



39280

E

Mag. St. Dr.<sup>P</sup>

*Fest. 30/4.*



7

K

7

V

K

e

F

1



# TRYVMF

Przezacney

KONWOKACYEY WILENSKIEY

*Jch MM. PP. Senatorow y Posłow Wielk: X. Litew:*

*Po zwycięstwie otrzymanym od Najásnieyszego*

**WŁADYSŁAWA IV.**

Krolá Polskiego, Wielkiego Xiążęcia Litew-  
skiego, Ruskiego, Pruskiego, Zmudzkiego, Mazo-  
wieckiego, Inflantskiego, á Szwedow, Got-  
tow, Wandalow, Dziedzicznego Krolá,  
Obránego Cárá Moskiewskiego.

przez

*Madre Senatory, waleczne oboiego narodu Hetmàny,  
Pułkowniki, Rotmistrze, y inne zacne Woyska I. K. M. Rycerze, kiedy  
24. dnia Lutego Roku tego, zwyciężywszy potężne Woysko Moskiew-  
skie z wielu narodow zacnych zebrane, pod Smoleńskiem  
oboz nieprzyjacielski z ármata wzięli.*

*Bazánien przy podziękowaniu pánu Bogu wystáwiony.*

P E R

R. P: IACOBVM OLSZEVSKI Soc: IESV Sacre  
Theologiae Doctorem Al: Acad: Vilnen: Proca: cellarium & Ordinarium  
Ecclesiae Parochialis Vilnensis Concionatorem.

*W Kościele Káthedralnym Wileńskim 7. Dnia Márcá.*

*Pro Coniunctu Zaklęciu*



*Jaśnie Wielmożnemu, a mnie Wielce Miłemu Panu*

*Jego Mści*

**P. MIKOŁAJOWI**

**Z CIECHANOWCA**

**K I S Z C E**

**Woiewodzie Mściśławskiemu,**

**Staroście Wolkowskiemu, &c.**

**Pánu y dobrodziejowi Mściwemu.**

*Jaśnie Wielmożny, a mnie wielce Miłościnny  
Panie Woiewodo Mściśławski.*

**J**Esli każda Rzeczpospolita, według Franciszka Petrarchy, jest ogrodem, a obywatele icy po różnych stanach, iak po rozmaitych lechách, rozśádzonym misternie kwieciem: tedy ja Wmci mego M. Pána ná Senatorskiej lesie nazowię wdzięcznowonnym *Stonecznikiem*. Taka Stonecznik z słońcem sympátya ma, że wszelkie iego áspekty ná sobie, wschód rozwinionemi, wysokość potuaniowa doskonałe rozłożonemi, záchód w kłab zwinionemi listkami myráża. Wtáśny to Wmci mego M. Pána ku Náśáńcieysmu Krolenskiemu Domowi, iak ku náśemu Polskiemu y Litewskiemu **SLONCU** poddániskiej vprzeczności, y Senatorskiej przychylności, konterfekt. Abowiem komu nie pámiętno ( że od zachodu zacząnę, gdyż v nas nie dawno, iako też kiedyś ná wielkim świecie, *Factum est vespere & mane dies vnus,* pier-

39280

T. 6.



pierwey był wieczor niżli rano ) kiedynam słoneczna obogą Mą-  
 i e statow, w iednym roku pod inſſe hemiſſpharium ſwiattość za-  
 pādła: iakęś W mę moy M. Pan ſmutny na twarzy pozor noſił?  
 iakęś tę ciężka Oyczyzny ſzkodę nie tylko rowno z innemi tżami  
 pokrapiał? ale żebyć tego żalu y potomne wieki dopomagały, onę  
 Z A L O B E, w ktoranem ia był wſytkie Rzeczy poſpolitey ſtany  
 przez Kazanie oblokł, proſby uſilnoſcia, koſtu odwaga, przez  
 Druk w długowieczną pamięć podał. Komu zaś taino, kiedy  
 roku przeſtęgo na Horyzont naſz Polſki pożądanę wſytkich oczow  
 ſzczeſliwie weſtło S L O N C E, W L A D Y S L A W I V, Krol  
 Polſki y Szwedzki, Obrany Car Moſkiewſki, iakęś twarz k niemu  
 zaraz weſota obrocił: żeſgo y na Thron Kroleſtwa przewādził,  
 y po wſytek czas pomieſzkania Pańskiego przytomnoſcie ſwa, iak  
 w Krakowie tak w W ilnie, zdrowia y ſubſtancyey nie oſzczędzając  
 przy Majeſtaćcie I. K. M. ſtawił. Owoż y teraz, kiedy to Naja-  
 ſnieyſze S L O N C E gore nad nieprzytacieliſkim obozem otrzyma-  
 wiſſy, wyſoko ſie za Intelligencyey niebieſkiey ſprawa, a wielka  
 ſwego prawnie Krolewſkiego ſercą odwaga podnioſto, na ten weſoty  
 aſpekt, nie tylko ſie ty przezacny S L O N C Z N I K Y przedzięki  
 ku niebu rowna z innemi Senatorami na Konwokacyey rozwinął  
 nabożeńſtwem: ale y ku Ziemſkiemu S L O N C U koſtu nakładem;  
 kiedys to Kazanie, ktorem ia niegodny w Zamkowym Koſciele w  
 aſſyſtencyey kilkunąſtu Senatorow, y wſytkich Poſtow, przy Pá-  
 ſterſkiey oſterze odprawował, uſilna w ſtarſzych inſtancya wy-  
 mogł, aby na wyſtawienie ręki Boſkiej, Fortuny, y potęgi Krolew-  
 ſkiej, dzielnoſci Senatorskiej, Hetmańſkiej, y Rycerſkiej, niemniej  
 na oſwiadożenie ſwey ku Pánu wprzeymoſci, Drukiem na ſwiat  
 wyſtło. Maſz tedy W mę moy M. Pan pracy, a bárzciey powolnoſci  
 moiey k ſobie wizerunk; maſcieſli nie to, czego mátereyey waznoſć  
 wyciągata, przynamniey to, czego W ielmożnoſć inwola ſluchata;  
 maſz nie hiſtorya oney wygráney, bo czy to moia na ten czas zabá-  
 wa? nie Pánegiryk; bo czy w koſciele plać chwały ludzkiej, a nie



raczy Boskiej? Chwalac trzebáby ábo wſſytkich wſſpomináiac, co  
nie podobna; ábo wielu, lubo milczeniem, lubo mieysc y porzadku  
pomieſſaniem wrázić, co nie znoſna. Zdáło mi ſie raczy nikogo  
okrom Krolá I. M. y Krolewicá I. M. ktorych przednie zacne osoby  
z nikim w Woysku w antágonia nie wſtępuia, miánowicie nie  
wſpomináć. Názwałem lepak tę kſiażkę triumphem; nie w  
ſposób wojenny względem zwyciężkicy rozprawy: ále w ſposób  
Koſcielny względem dzięki, ktora z Pánwem ſwietym Pánu Bogu  
oddáiemy. Gratias Deo, qui dedit nobis victoriam, per Do-  
minum nostrum Iesum Christum, przez ktorego niedotężność  
náſſa triumphuic. Dzierżę to o wielkicy Wmóci mego M. Pána  
(ktora káżdego k ſobie powabiaſſ) ludzkoſci, że wdzięcznie be-  
dzieſ raczył przyiać tę odemnie práca, ktorejies przez dzięki był  
przyczyna. Oddawam ſie zátym do miłóſciwey táſki Wmóci me-  
go M. Pána z vnizonemi poſługami zakonnymi.

Dat: Vilna in Collegio Academico Societatis IESV die 27.  
Aprilis, Anno Domini 1634.

Wmóci mego M. Pána

Naniżſzy ſługay Bogomodlá

X, Iákub Olszewski Soc: IESV.



✠   ✠   ✠

# KAZANIE PIERWSZE.

Tulit David hastam, & scyphum aquæ, qui erat, 1. Reg: 18  
 ad caput Saulis &c. &c. Et ait Saul ad David, Pec- Verf: 11.  
 caui &c. &c. Benedictus tu, fili mi David & qui- Verf: 21.  
 dem faciens facies, & potens poteris. Verf: 25.

*Wziął Dawid kopyją, y kubek wody, który był w  
 głównach Saula Śc. Śc. Y rzekł Saul do Dawida:  
 Zgrzeszyłem Śc. Śc. Błogosławionyś ty, synu mój  
 Dawidzie, a iście czyniac czynić będziesz, y mogąc  
 przemożesz.*

**N**apisał to o woynach zacny narodu naszego ieden Pol- Orzech  
 ny, axtoma Namilsy Chrześciance. Ludzie na woynie Co 34  
 w kostki grata. Czy to dla tego, że pospolicie na woynie żoł- gra na  
 nierze po gościach siabłami / iak lutnistowie po stronach palców wojnie  
 mi przebiecraia: czy raczej dla tego, że iako we grze rożnym ro-  
 żnie kostka pada: tak na woynie szeszeć raz cey, raz owey stro-  
 nie losem odmiennym sprzyia. Varius est euentus belli: nunc 2. Reg: 11  
 hunc, nunc illum consumit gladius. Odmienny iest los wojen-  
 ny: raz tego, raz owego niſzczy miecz. Dżis przed sobą tysiące  
 pedziſ: iutro obronna reka wchodzisz: dżis porażka / iutro po-  
 prawda: dżis cie woyskami otaczają / iutro ob obleżenia sie o-  
 swobodziwszy wet za wet oddalac / oneż same woyska przecia-  
 wnym Marszem oblegają / a meż waleczne, iak czeżotki na lee-  
 pie / garscica w namiotach obeymasz. A trzebaż na to przy-  
 kładow r pelenich swiat. Dajmy pokoy innym / ieden tylko  
 o szesliwej Dawidowej po obleżeniu z Saula wygranej przy-  
 kład namienimy. Wziawszy Saul perona sprawo od Dypheya  
 szylow zdraycow, iż Dawid z woyskiem sie w pustyni Dypch po-



tożyl / zebrałszy lubu wyborowego trzy tysiące / obozem się w  
 Gabaá Nihilu przeciw pustyni na przełeciu gościńców  
 wszystkich posadził: co Dawid poniekać bieżąc / wysłał nie-  
 których z wojska swego pacholikow ku obozowi tego na śpie-  
 gi / którzy z ieszłow zrozumiałwszy / że się tam Saul zapewne  
 położył / Dawidowi sprawę dali który pod czas śmierzku przez  
 prawe znalazłszy / wojskiem swym oboz nieprzyjacielski (podług  
 tłumaczow rozumienia / y rzeczy samey podobieństwa / gdyż  
 miał z sobą na on czas 600. meżow) otoczył / narađziwszy się z  
 Achimelechem y Abisaim / iako z duszami swemi w każdych  
 razach przyjaciółmi / widząc y Saula / y Abnera tego Zera-  
 mana / y wszystkich żołnierzow około niego leżących y spiacych  
 w namiocie / tylko przy głowie Saulowej kopia w ziemi ut-  
 kniona / y kubek wody stojący / wszedł potajemnie do nieprzyja-  
 cielskiego obozu / gdzie lubo mu Abisai radził / aby Saula nie-  
 żywił / gdy mówił: Conclufit Deus inimicum tuum hodie in  
 manus tuas, nunc ergo perfodiam eum lancea in terra semel,  
 & secundo opus non erit. Zámknął Bog nieprzyjaciela twego  
 dziś w ręce twoie, a tak przebiję go teraz oścziepem do ziemi raz,  
 a drugi raz nie będzie potrzeba. Wszakże Dawid miło-śernie  
 postąpił / folgi użył / nie wiazał / nie zabijał / tylko kopia y ku-  
 bek wody wziął / y potichu nikogo nieprzebudzając odśpedł: tes-  
 dnak gdy na drugą stronę prześedł / na wierzchu góry zdaleka  
 stając / potęnym głosem wojsko Saulowe okrzyknął. A  
 taka to straż wasza i taka czuyność i na co wam owo rądy i  
 na co ku słennu napięte myśli wychodząc obaczcie gdzie kopia  
 wasza i gdzie kubek wasz pełen wody i oboje to w nimie w ga-  
 ści. Niech Bog sadi między mną y między teba Saulu / Pro-  
 komu dał przyczynę i paterście com mogli uczynić i wszakże nie  
 pragnę krwi rozlania / wynidźciecie zdrowi y wolni / wos nie  
 komu z głowy nie spadnie / Panu Bogu ja wszystkich swych krzy-  
 wode polecam. Ocznie się ktoś na gies Dawidow / y przebu-  
 dzi Saula i który obaczysz na taki hał przyszedł / w pierś się

1. Reg:  
 26.

vide



Wderzy' mowiac: Peccaui, nequaquam tibi vltra male facia', Verſ: 21.  
eò quod precioſa fuerit anima mea in oculis tuis hodie, appa-  
rer quod ſtultè egerim, & ignorauerim multa nimis. Zgrze-  
ſytem, iuż ci złe czynić nie będę, ponieważ droga była duſſa moia  
dziſia w oczach twoich, bo iawnna to, że mgłupie uczynił, y nie-  
wiedziałem bårzo ſitå. Żå czym żłych poprzeſtając zamysłow /  
nienawiſć w błogoſtawieństwo w obietnice Beſcie gniewy o-  
brocił. Benediſtus tu fili mi David, & quidem faciens facies, verſ: 25.  
& potens poteris. Błogoſtawionyś ty ſynu moy Dawidzie, a iſcie  
czyniac czynić będziecieſ, y mogao przemożeſ.

Wymalowałem taſkom waſzym / Namilſy Chreſcćanie /  
obraz tego, co ſie za zaſka páná Boga / za ſcieſcieniem y odwas-  
ſnym animuſem Krolá Je<sup>o</sup> Mci páná Naſzego Miłościwego  
po 34 meſcie w dziełnych oboiego Narodu Regimentarzow /  
za dziełem potężnego Ryceřſtwå / w dzieſi 24. Lutego w ziemi  
Siewierſkiej ſtalo. Tak wiele miała do nas przyſtepu Mo-  
ſtwa / tak wiele miał Saul do Dawida: mimo przywierze mi-  
mo przyſtege woynę podnieſł w zamkach, w miłaſtach / lu-  
dziech ſłody pożywnoſy, Smoleńſk obległ: w zamku było  
dobroopatrzenie: ale że nieprzyiaciel znagli naſtąpił w O-  
czynie deſertum, nie było bliſkiego na odciecz woylek / nie by-  
ło Żermana, nie było nawet y Krolá páná / bo go na on czas  
pod Wařſawą obierano: oblegli, ſtrumowali / oſtrożli poży-  
mili go y opánowali. Congregata ſunt gentes per circuitum, i Mach: 5.  
populus multus, cuiſ non erat numerus, portantes ſcalas &  
machinas, vt comprehendant munitionem, cepit bellum, &  
clamor belli aſcendit ad cælum ſicut tuba. Zgromądzili ſie  
wokrag narody, lud wielki, ktorogo nie było liczby, niſacy drabi-  
ny y tarány, aby wzięli zamek, zaczęła ſie woyna, a krzyk woienny  
wſtępował do nieba iako trabå. iuż iuż tak na pewna wygrana  
trabiono. O Boże / y tak ſe mia krzywda nad niewinnoſcia /  
krzywoprzyſteſtwa nad prawda / y ſzczeroſcia triumphować r  
Dał nam Bog páná obracć / żaraz pobory namowiono, woylek  
zebrał

Co ſie w  
nas dala  
lo pod  
Gås Bós  
wołacy

Ob leżę  
nie  
Smoleń  
ſka.



zebrano / popisano / regiment Jásnie Oswieconemu Xiászczin  
 Brzysctophowi Rádziwiliowi Kásztel na on cías Wlenist  
 Hetmánowi Polnemu oddano / posilkow iáko z Polski / tak y  
**Odsiecz** zad niad zaciągano / wnet sie pufki y rety / lubo iefieje nie w  
 obfitey liczbie pod Smolenist stáwily / w ogy nieprzytaciełowi  
 smiele spoyrzály / odsiecz zamkowi częstym nátarciem co raz  
 dawály. **Predko** potym Krol **Je<sup>o</sup> m<sup>ie</sup> LADYSLAW IV.**  
 skoro iedno korone na glowe woział / chronu nie zágrzawšy / le-  
 dowie sie na páństwie nowym obeyzrawšy / ohybatu przy ko-  
 ronie / przy purpurze o kirysie / o mieczu przy berle pomyslił / s  
 wo yskami ná Szymie námewionemi / wielkim nieustrásonym /  
 á práwie Krolowstkim animussem bez odwołoti sie żadney wy-  
 práwił / ebozem sie przeciw nieprzytaciełowi posádził / onego  
 Wzátlem z gor opánowanych spedił / ostrożkow dobył / Smolenist od ob-  
 ne oble- lezenia oswobodził / á wet za wet oddá lac / przepraw / promi-  
 zenie o- ánu woysku Moskiewskiemu ná flakách wofeláckich zábronił  
 bozu nie wofy / tak oblegił y woyskiem swym obróczył / tak strzelba desku-  
 przytaz rzył / tak głodem przycisnął / że sie smotnie zaci Obersteros  
 cielskie wie / y Officyerowie wespol z Regimentarzem swym Michá-  
 podanie tem Borysowiczem z Szheynem Krolowi pánu **Lasemu** **Mi**  
**Obozu** losciwemu podáli / choragwie pod nogi tego porzucili / strzelba  
 y przepysna armáta oddac musieli / kondycye sobie podane choć  
 ciężkie przyteli / y one przyszlega wárowá i. O spráwo raki  
 Bostley / á nie ludzkiej : O potesny animuszu Krolá Páná : O  
 męstwo nieustrásonego rycerstwa : O stáwo Polskiego y Li-  
 terowskiego / żadnemi nieugásona wielkami / imienia.

Abysmy tedy omieli pánu Bogu zá to znaczne náś Bros-  
 lem pánem / náś Woyskiem / náś námi / ziówione debrodzieya  
 stwo / podziękowác : obaczym ná tym Kazaniu pod ánalogia  
 wygraney Dawidowey. Naprzod : ciego Krol Pan zá blo-  
 gostáwienstwem Bozym / zá Hetmanska dzielnością / zá Ry-  
 cerstwá cnego przewaga / z nieprzytacioimi dokázal. potym /  
 co sobie z tey tak znamienitey wygraney mamy nápotym obies-  
 cowáć.



cowie. przybądź Panie Jezu rzeczy przedświadczy swoim  
racunaniem / przybądźcie łaski wasze pilnym a nie cessującym  
słuchaniem.

## CZĘŚC PIERWSZA.

Czego Krol I. M. w Wojsku nieprzyjacielskim  
na ten czas dokazał? y czym?

**A**Cietoj nie dokazał / Kto oboz nieprzyjacielski opánował z  
Wamiłszy Chrześc. Wziął Károl piaty oboz Xiążęcia Filipa  
Burmickiego / zaraz Hispańskich Chorągwi mocwiłta na mer 1.5.  
pada / tedni strzelbe biora / drudzy skłutę iupia / trzeci ży-  
wnością wozy ładują / gwardie i Germanów / pułkownikow  
wioza / inni innych korzyści dobywają. Xiążę podawszy sie /  
chorągwie pokładając do nog Cesarzowi pada / aby rycerstwo  
hamował / a pokornym sie tylko uklonem y holdem obozowego  
rycerstwa kontentował. Odpowiedział Károl: Cuius castra, Bro 04  
eius castra, Czyj oboz, tego grabie; Kto wojsko nieprzyjacie boz bicia  
sągrabił / iuż ten wszystko co tam znalazł grabić może. tze wsiya  
iako Pan sięganiem wniesiony. Wyszliśmy też w Broniki skiego  
Duchas. Po sławnym Judyty Heroiny Izraelskiej zwoy- może.  
ciśniewie / Kto oboz Assyryczykow lud Zebreyski opánował /  
Kogoj tam z nieprzyjaciol żywit / na iako sie dobych / na iako Judith:  
korzystać nie sposobit / Pozabijali ktore należeli, gonili aż do kon- 15.  
ce i granic swych pászczekamięczá, ktorych w obozie nie znaleźli,  
k rzysć lepak, ktora Assyryani mieli zebrali, y obciążyli sie bázem. Ver: 7.  
A ci ktorzy zwycięzcy wrocili sie do Betulicy, msiyko co ich było  
przemięśli z sobą, tak iż nie było liozby w tydzie, y dobytkách, y  
wszech ruchomych rzeczach ich, ze od namnieyszego aż do namie-  
skiego msiyko sie z bogáci z łupom ich. A pan Ladysław Młodszy.  
w W. LADYSLAW IV. Krol polski y Szwedzki, obrány Car  
Moskiewski, obozu nieprzyjacielskiego / lubo nie równym spo-  
sobem /



obem / przeście rownym szczęściem / dostawšy ; czegożby był  
 nie mogli dotkować nad owemi : ktorzy niektóre Samki w  
 Kieſtwie Siewierſkim y Smoleńſkim perradkiem ubiegli / ktorzy  
 w Kieſtwie Litewſkim woſi / miaſta / fortece niektóre ſpaliliſz  
 ktorzy niemáłym woſtkiem niemáło ſkrodero meſády zacnych /  
 y rodowitych obolego náſzego Narodu wzięyni / ktorzy cáte  
 pańſtwo tego powiády niemal zniſzczyli / ktorzy nas nie trzemá  
 tyſiacami takó Saul / ále ( takó z t. Amrod roſni piſáli ) wiecey  
 niſz ſtem tyſiecy ludſi / y między nimi wiele zacnych y wojen-  
 nioſe nywi / niemal ze wſzytkiey Ewropy zebránemi / ná głowe zgnę-  
 y iáſtá bić / y imie wygładzić Polſkie y Litewſkie wſtawáli : mogli  
 woſe p. wſzytkich powiazać / mogli wſzytkich porowyſcináć / ábo w nie-  
 nád ob- wola wieczna do Polſki iáć bydło zagnáć : wſtáć z miłoſte-  
 leżenck- ózia Pańſkiego / á z policowania Chrzeſciáńſkiego ( pomniac  
 mi. ná one mądrego przeſtroge Ea demum victoria & apud Deū  
 Valer: & apud homines, maximum glorie, minimum inuidie habi-  
 Man: 1. 5. tura eſt, que plurimum erga hoſtes humanitatis habet ) gá-  
 dlemich dąrował / per: ów / lancuchów nie zajął / ále wſzyt-  
 kich pod pewnymi kondycyami wpolnił / tylko to im wyrzas-  
 dził / co też Dawid Saulowi / y woſtku tego obleżonemu y opo-  
 nowánemu wzięyniſz. Dwa rzeczy ná on czas ( takó iáſti wáſe  
 piſáli ) Dawid w woſtku Saulowym dokazał : jedná że ko-  
 pją w ziemi ukeniona wziął : druga / że kubek wody w gło-  
 wách u Saulá bedacy z namiotu tego wynioſł.

## Tulit David haſtam.

*Wziął Dawid kopję.*

**Y** Coſ to wielkiego Dawid z obozu Saulowego wziął / kiedy  
 kopję wziął : czy nie było tam inſzey armacy pánceřow /  
 mieczow / pnyńalow / miſtkierow : jedney kopjey verátá czy  
 wielka woſtku nieprzyjacielſkiemu ſkrodero mogli bym odpo-  
 wiedzieć z Tertullianem : Sub haſte nomine tota exprimitur  
 arma-

1. ib: de  
 cor: mil:  
 puz: 60



armatura: podobną mutety s. pánioy Debery / która nawyż pijać  
semu Monarke po ledney wygładney / kiedy Jabel Syfarsze mie sie /  
klinem aż do mozgu leb przebiła opiewała. Noua bella elegit <sup>współka</sup>  
Dominus, & portas hostium ipse subuerit, clypeus & hasta, <sup>armata.</sup>  
si apparuerunt in quadraginta milibus Israel. Nowe wojny <sup>lud. 6.</sup>  
obraz Pan, a bramy nieprzyjacielskie sam wynurcił, tarcza y ko-  
pija, jeśli sie okazały we czterdziestu tysięcy Izraela. Coż r. czy  
nie było w Izraelu wiecy armaty jedno tarcza y kopija r. by-  
ło wśakże przez tarcza y kopija wśakże sie naczynia wojenne  
rozumiał. Mogibym też mówić z Lianem: Qui hastam a  
dormientibus tulit, quid non armorum effere potuit. Komu  
sie zwiódło kopija śpiącym odjąć, którego oręża (przybrawszy so-  
bie czerdzystwa) nie mógł wstać?

Ale co tam Dawid wziął o tym sie mało pytamy; lecz to  
dziś to prawicy Bostley, to fortune y dzielności Brolewstey,  
to odwadze Hetmánskiej, to mądrej radzie Senatorstey, to  
wojenney ku Wyśzynie wśakże Rycerstey, dziś przyznawa-  
my, że nieprzyjacielska armata, y inne wojenne przewożył opas  
nowała, oboz ze wśakżym tożsaczym sprzętem wzięli cho-  
ragwie zwinięte pod Brolewskie nogi podstać poniewolił /  
tylko z tym zholdowanych nieprzyjaciół pod Elikanasce tyśie-  
cy wyszali, na co dobrowolnie oni sami takó tryumf hatorowło  
pozwoili. O sprawo niewiem jeśli kiedy w tamtych króla-  
ch widana! wiem że ledwie y w obcych sychana, o znamienita  
naprawo osłabialey siły naszey! o podzwignienie niemal wpa-  
dley sławy naszey.

A coż tak wielu walczących meścow, Hetmánow, Oberstey, <sup>355 148</sup>  
rewo, Officyerow nieprzyjacielskich, z tak wielkietey, z tak potę- <sup>armaty</sup>  
żney, z tak różnietey armaty zupilo r. zupila reka Brolew, <sup>pozba-</sup>  
sta, reka po sta y Litwa sta, a wprzód (co dziwna) reka ichże <sup>wit</sup>  
własna kłóścienka Brolew J. M. za sprawiedliwość sie  
przeciw trzywoprzysiężni ich biorącemu, do sprawy przed-  
stawialey holdowaca. pamiętam co Alfonsus wtory Bro-



Auentin Kástell y o trzywoprzysięcády powieǳiał. Probos milites  
lib. 5. gemina manus armat, fortis & iusta: fedifragos terna exar-  
annal. mat, perida, pia, strenua. Dobrze żołnierze dwie ręce w zbroie  
wbieraia, mocna y spráwiedliwa: lecz iesli przeciw przysięǳe  
woiui, trzy te ręce z zbroie łupia, iedna niewierna, druga nabo-  
zna, trzecia potężna.

Reka ichie Reka niewierna iest ichże sama perfidia. Ktora kiedy sie przes-  
wlasna ęim przysięǳe poryma / lubo sie do czasu rozwódzi: wśaǳie  
Kecolowi wnet sie o swa niewierność / iab o opośe rozruci / y ostrze by y  
pánu stalonego żeláza przytępi. \* Pisa o iedny żołtu Achimide /  
holouia ktorego listkami kiedy oboz porzasa / żołnierze by nameżnię-  
ca do sy serce traca / y sáble iab z mániey odrzucia. To żołtko iest  
předáto trzywoprzysięstwo / w którym sie woysku ono zławia / nie wies-  
wziętey dzieć co sie dziecie / że Rycezz serca y wmiętności y zbroie po-  
sprawy. zbyma. Co r wąpliwa to! Wspomnié też ná Antyocha / Eus-

\* Plin: pitorá / kiedy za rada Zyzyasá Judzie z strony nie dobywania  
lib. 28. Syonu przymierza nie dotrzymat; ale Vt vidit munitionem  
i. Mach: loci, rupit citius iuramentum quod iuravit, & mandavit de-  
6. struere murum in gyro. Obeyrzat obronę mieysca, y złamał  
prędko przysięgę ktora przysięgł, y rozkazał obalić mur w koło.  
A ná coś mu co woysko r ná to / że Antyocha y Zyzyasá żywcem  
włápieno / Demettryusowi Seleukowemu synowi podárzen  
oddawano; lecz Demettryus breń ich tylko do siebie przynieść /  
donych samych ná stronie pozabyc rozkazał / y sam ná stolicy  
Antyochowej vsiadł. Woamyli sie do Kronté święteckich /

Linus Samnitow / co z wolności r co z praw r co z żywota r co ze  
woyskiego páństwa r co z sławy r co z pamięci ná św ečia  
wygládzilo r wygládzilo trzywoprzysięstwo; siedm rázy  
Rzymianom przysięgli / siedm drugie rázy przysięgę złamał  
wojsy przeciwko nim woynie podnosili / siedm teś rázy gineli /  
aż náwet do bezatku wygineli. Ale to rzeczy dawne; cwoś  
Pencet: & Gallo świeższe. Chrystiernus wtory Krol Dunski roku 1520. Szwec-  
belg. cya opánował / przysięgł praw y wolności páństwu dotrzymać /



mąc / aż do Zolmeńskiego zamku dziesięć dziesiąt y czterech  
 panów zaprosiwszy na wstroniu miasta spalono. Coż sie stało  
 to r. Krolstwo sobie ni przez ni zaczął zbrydził / barto w ogień  
 wzniecił / sam sie swa ręka nożem przebit / y ma także Epitaf  
 phium w Duńskiej ziemi: Fides me in baptismo suscepit, re-  
 ligio in Dania aluit, perfidia in regno Suetico exauthorauit.  
 Wiara mię na Chrście przyjęła, religia w Danczy wychowała,  
 niewierność w Krolstwie Szwedzkim czci pozbauiła. Co o  
 Ludwiku Burgundijskim Krolu rzeke r. Ten przeciw Beren- Bapt.  
 garyusowi II. Cesarzowi z wojski przyciągnął / poimany Fulgofus  
 przysięgi że niemiał wiecey przeciwko niemu zbroie podnosić  
 aż oswobodzony wnet z wielkym wojskiem idzie / ktore iednak  
 Berengaryusz zwyciężył Ludwiką znem poimał, dziata y a pa-  
 parat wojenny odebrał / oczy mu wyłopił y na ciele od wch. do  
 xch. i litery żelazem wypiatnował. Hunc seruauit clementia,  
 perdidit perfidia. Tego zachowała łaskawość, zgubiła nie-  
 wierność. Widział Zacharyasz Pierek księga lecać: pyta- Zach: 5.  
 go: Zacharyasz co ty widzisz r. Odpowiedział: Video vo-  
 lumen volans, longitudo eius viginti cubitorum, & latitudo  
 eius decem cubitorum. Widzę ja księge lataiącą, dłużej  
 dwadzieścia łokiet, a szerzej dziesięć łokiet: prze Bog o na  
 tej tak wielkiej księdze pisano r. przeklestwa na krzywoprzy- Vers. 4.  
 siejce pisano. Wymowę ja mowi Pan zastępów, przyjdzie do  
 domu przysięgającego na imię moje kłamiwie, y będzie mieszkac  
 w pośrodku domu tego y zniszczy go, y drzewa jego, y kamienie  
 jego. A coż to za księga / ktora nad obyczay innych ksiąg do-  
 nny potera y kamienie r. Iakoż kaźni Boże od wieku w księgach  
 przejrzenia pąńskiego wypisane / ktore w czasie krzywoprzy-  
 siejce gubią z deśatkow sil y sprzętu wielkiego (sączyn y  
 wojennego) zdzierają / ławonś klamce w nieważ na postrach  
 patrzący obracają. Wietiesli przeciwko tak wielom krzywop-  
 przyciecom swa niezhobność y niewierność wojowała / tedy  
 we troj nasob Szeyna y wojsko jego pokonają. Trojaka przy-  
 sieje



siege w pobudzeniu zbroi przeciw WŁADYSLAWOWI IV.  
 Moskwa zlamala. Zlamal Szeyn; gdyz bywshy w reku / a  
 gardtem y wolnoscia darowany przysiągł, że nie miał wiecey  
 przeciw Krolowi polskiemu woicować; czy nie woicował z wo-  
 iował. Narod Moskiewski przysięgał, że dżisieyszego paná  
 za Cárá obierał; czy to trzymał z nie trzymał. Tenże na-  
 rod przysięgał przymierza nam do lat pewnych dotrzymać; czy  
 dotrzymał z nie dotrzymał / reklem sie przeb zamierzonym  
 kresem porwał; y mieli sie ci w obozie cato osiedzieć z nie osie-  
 dza; przy śmiac sie nie ofstois; też se medzials, ktore przeciw-  
 ko nam zgotowali onych pobija. Triplex piaculum, triplex  
 iaculum, quos ter servavit clementia, ter disperdet perfidia.  
 Trojaka winá, trojaka kulá, ktorých trzykroć zachowata łaská-  
 wość, trzykroć zagubi niewierność.

Iou: Pon-  
 tan.

Reka. Reka też nabożna przez modlitwe ku niebu wyniesiona ora-  
 nabożna że od krzywoprzysięsców odbiera. Wyliczając Job: wietry  
 enkomia Pana Boga swego / dalemu z tego dani. I se nouit  
 Job: 12. decipientem, & eum qui decipitur, adducit consiliarios in  
 stultum finem. On zna oszukiwającego, y tego ktorego osukiwa-  
 ła, przywodzi porádniki ná głupi koniec. Ten lepał głupi konte-  
 ciał tłumaczyć: Balteum Regum dissoluit, & praeingit fune  
 renes eorum. Pás wodzów rozwiązuie, á biodrá ich powrozem  
 przepásuie. Zasná co prawda; záczáć woxne przy rycerstwi  
 pásie / á kónięce przy prostym powrozie. Te w herbách nie-  
 przyziacielskich háńbe acz ná Boga sama sprawiedliwość wy-  
 maga / wśákże reka nabożnych wojowników ná teyże spráw-  
 dliwosci wyćiska. Albowiem iáka reka Apolloniusew; gwał-  
 eownikem ludu Izraelskiego przesładowcy miecz odiała z y ná  
 odesiecz wśyketim infym Izraelskim nieprzyziaciotom obrociła  
 reka nabożna Judy Germaná Zachábeyskiego. Congrega-  
 uit populum in Maspha, quia locus orationis erat in Maspha.  
 Zgromadził lud do Másphy. bo miejsce modlitwy było w Másphie.  
 Alisct Gladium Apolinij abstulit Iudas, & erat pugnans in eo  
 omni-

2. Mach:  
 4.



omnibus diebus. **Miecz Apolliniuszowi wziął Iudá, y walezył**  
**nim przez wszystkie dni. Jaka reka Goliata oresa pozbauiłar**  
**nabożna Dawidowa: abowiem gdy rzekł: Ty przychodzisz do**  
**mnie z mieczem, oszpepem, puklerzem, a ja przychodzę do ciebie** I. Reg.  
**w imię Pana zastępow, abyś poznał że Páńska jest woyna, y sam** 16.  
**ia iako chce śafuje; obáliwszy łamyćkiem s proce Goliata**  
**Cum gladium non haberet tulit gladium eius. & eduxit eum**  
**de vagina, & interfecit eum, præciditq; caput eius. Kiedy**  
**mieczá w reku nie miał, odiał miecz od Goliata, y wyciągnąwszy**  
**go z pochew zabił go, y wciął głowę jego. Jaka reka Eugenia**  
**uśá wciernutnego religiey Chrystusowey adwersarzá z zbrot tak**  
**złupila że ia przeciwko samemuż y woysku tego obrociła: reka**  
**nabożna Theodosyusa młodszego / którego widzacego niezli-**  
**czona nieprzytaciol gromáde kiedy cila noc ná modlitwie tra-**  
**wił / párá Apostolow Jan y Philip o pomocy swey przedw-**  
**Eugeniuszowi wperonili / tylko z krzyżem Theodosyuszowi prze-**  
**ciw státney Zerkulesowey / teora zá hasło fortuny swey woysko**  
**nieprztiacielskie nosiło wynisć kazali: aliści (słowa sá Augu-**  
**styna świętego) Milites nobis qui aderant retulerunt, extor-**  
**ta sibi esse de manibus quæ eunq; iaculabantur, cum à Theo-** Lib: 1. de  
**dosij partibus in aduersarios vehemens ventus íret, & non** Ciuit:  
**solùm quæcunq; in eos iacebantur concitatissimè raperet, ve-** cap: 16.  
**rùm etiam ipsorum tela in eorũ corpora retorqueret; et uero**  
**Imperatoris pietas reliquam hostium aciem armis spoliabat,**  
**& in colla crucem oppugnantium reflectebat. Baczmy reka**  
**nabożna y Krol J. M. regoż pieszczá w odiaćiu armaty nie-**  
**prztiacielskiej zasiegat / teore zá miłosierdziem Boskim teraz**  
**ogladat. Wiedział iako madyr Pan / iako też y w innych Mo-**  
**narchow nabożnistwo przy takich áktách plużyło. O Lubwi-**  
**tu świętym fráncuskim Krolu tak mowi Clauderus przezacny**  
**Biskup Oronienński. Floruit illo regnante regni decor, quia** Nauc: in  
**& Christus in eius corde ita refluuit, ut nihil nisi eius hono-** oratioe  
**rem tam in sago, quam in toga sectaretur. O Bonstancem funeb:**  
**wielkim**



t at: wielkim tak mowi Opatrus Milenitanus. Auspicato hostis  
Milenit: les turmas deuincebat, prius enim cor z clo honoris Diuini,  
deinde peruslorica obarmabat. Wiedzial / ze wiecey wojs  
skom na rece nabożney niż na potężney należy / wiedzial / że Izra  
elcowie lubo sie przeciw Zolefernowi dobrze przygotowali /  
Iacok: 4. gdy. Preoccupauerunt omnes vertices montium, & muris  
circu mderunt vicos suos, & preparauerunt frumenta in  
preparationem pugnae. Zasiadli wszykie wierzchy gor, y mia  
steczka swoje otoczyli murzy, y zgomadzili zboża na przygoto  
wanie do wojny: & takoby nie mieli gotowości. Clamauit  
populus ad Dominum instantia magna, & humiliauerunt a  
nimas suas in ieiunijs & orationibus. Wotak wszytek lud do  
Pana wielkim usilowaniem, y korzyli dusze swe posty y modlitwami.  
Wiedzial / iż w takich razach na modlitwie własney nie dosyć /

2. Reg 7. Asusna y cudzey zaiegac / poniewaz y Izraelczykowic od Samu  
Exod. 17. ela przeciw Philistynskom / y Jozue od Moysesa przeciw  
Amalecytom modlitwy zaiegali. Dlatego też y Krol J. M.  
Pan Nasz Miłosciwy nabożnych rak po wszykich Paistwach  
swoego Prowincyach / Kaptanstey y pospolitey modlitwy za  
siegal / aby błogostan iei swo Bostie w przedstewiey spaci  
wie nad soba / y nad woyskiem swym ogladal. Przyznawa  
to rece wafsey Jasnie wielebnu Biskupi Koronni y Litewscy /  
Pantna ktorzyście y sami pasterskie modlitwy odważali / y swote Wyce  
sego y zye do tegoście ordynacya swa iednowladna przewodzili aby y  
przezac Kaptani / y wszykie owiec sobie powierzone trzedy Pana Boga  
ne tego za Broda y rycerstwo prosili / & taki tryumf taki wż za iaska  
Hetma: Boga mamy probami iednali.

Roka Roka niewet Kora adwersarze nasze z & mary zupila MA  
porajna. NVS STRENA byla / reka Broda pana / reka Natdeniey  
sego Krolewicz Jana Bazimierza / reka Zetmaniska / reka Zole  
nie ska oboi Kie<sup>o</sup> narodu / wiera odważniejszy niż Dawidowy.  
Dawid wytat Kopia / Kiedy wszyscy spali: Krol Pan / y Zole  
nierz nasz wzial armate Kiedy nieprzyjaciele szli / Kiedy strze  
lali /

I. Reg.  
25.



takt, kiedy wszelka siła y mocą odporowali. Prawdaż to co pise  
 Lactantius/ że o Tymbrow przeciko trzywoprzysiężcom czter pult. Polit. 15.  
 ki wywodzono; i ten dzieci drugi miedziastow, trzeci miejscw/  
 czwarty starcow; wśakże pierwsze trzy pult tylko na wojne pa-  
 trzaly. A sami sie starcy potykali; bo wierzyli że do takiego aktu y  
 słabym siłom pan Bog pomoże; iednak silna y waleczna żołnier-  
 rzow naszych reka, tak sie okolo trzywoprzysiężcow; takoby bezwinn-  
 nemi byli (gdyż ma pan Bog sady swoje) zawiała; nie co do-  
 brym Bohatynom co odważnym Zermanom co nieustraszonym a-  
 nimusom należało mimo sie nie puszczala. A nie got żło sie też inas-  
 czy bo mieli na oczach pana odważnego w czasie w nieprzestrzegając  
 cego straży obiedzając go, syknącego/ przywodzącego w lawne  
 niebezpieczeństwa wstepującego. Takiego pana pozor kogoby nie  
 poruszył? Zgod przeciwno Moabitom sam w osobie swej poszedł;  
 mowi text święty: Descenderunt cum eo filij israel, ipso in fronte iud. 3.  
 gradiente. Poszli z nim synowie Izraelcy, kiedy on na czele prze-  
 dział. Mieno sie scierali Izraelcy z Madyanitami; a coż im  
 tam serca dodawało? przykład odważnego Gedeona tak do wojs-  
 ka mówiącego: Quod me facere videritis hoc facite, ingrediar iudic. 7.  
 partem castrorum, & quod fecere secutimini. Co mnie czyniącego  
 wyrzycie, czynicie, wnieść w część obozu, a co ja uczynię naśladowcie.  
 Chciał kiedyś Abimelech wieże Sychem y nieprzyjaciół w nocy bez-  
 dacych spać; trzeba było drwa zgromadzić; takiegoż sposobu za-  
 żył; wozy y konie; Arrepta securi praecidit ramum, impossi- iudic. 9.  
 tumq; ferens humero dixit ad socios. Quod me vidistis facere, ci-  
 to facite. Pochwyćmy siekierę wciąć gąs z drzewa y włożona no-  
 sac na ramieniu rzekł do towarzyszy: Co widzicie że ja czynię, wnet  
 uczynicie. Bądźoby to y w nas w obozie gnuśne serce było krotce y  
 sie iawnem Kroia pana przykładem na trabe nieporowało. Krotce by  
 nogi baranie ruszało do rancu niż do stancu; zwołał kiedyś ten pan  
 swa Mafiewa dziełność z Merkuryfiewa dziełnością swa pan-  
 ska pewność z ledwością widana tacy ludzkością. Ciomać się po-  
 wt. francuskie miasto Thedon; racy mecie ob egli; wiec nie na-  
 teło było; że refunkiem na cękaw; wielki w ziemi; kępany racy dli.  
 khalip tedy trzeci Zioł francuski wystąpił; że sie poddani racy  
 napie



Patricin napisał do nich, Nie bożcie się. Adueniet vobis breui dextera  
Ethic: 11: Magnetica. Przybędzie wam *innet* prawica Magnetyczna; przytęchał  
2cap. 4. obozem się przeciw obleśnieniu położył. y Magneta na wierzchu góry  
wystawiał; a iściści leci miecz iściści Norma. iści do magnety. Co skoro  
dowierzarze wyrzeli, widowiska się wleli; y resztykie oręże pod nogi  
Philippowi podrzucili. Obniósł tedy elogium iściści Philip. Rex  
Philippus vititur dextera in praelijs Magnetica. In pace aurea. Phi-  
lip Krol żążywa prawice w brzu Magnetycznej, w pokoju złotym, bo był  
bezodry. Tłech Francuzowie swemu Krolowi elegia wymyśliłi;  
to Tłasemu Panu WŁADYSLAWOWI IV. wolaśnie śluzi; że on  
ma iściści mignes wielkiey a niewidanej ludzkości; Proza animusze  
żołnierskie k sobie pociągá; żelazo nie tylko domowe ślacheckie; co  
wielkie; ale co wielkie; y nieprzyjacielskie k sobie powabia; domo-  
we boynosćia; nieprzyjacielskie łaskawosćia; y te y owe fortuna y wa-  
miełerna bżielnosćia.

Pausan. Mielł Cheronenses berło złote ná křtał kópłey od Jowisá Pelos-  
in Baot. pesowi darowane; to sceptrum te prerogatywe miało; że kiedy się  
woysto turbowało; Krol dotknięciem buntuy wśmierzał; Proza część  
przegrawała; berło podnosić serce iey iednał; kiedy pieniedzy nie  
ostało; podarki sobie ośiarowane z iściścikolwiek insey matercyey by-  
ły; dotknięciem w złoto obracał. Albo patrzył na to; czy to pra-  
wda; i ta yperwiam że w Krolu Panie Tłasym nie pochybna; ber-  
łem swym Krolewskim animusze góbie chce wiedzie; serca wpadłe  
podnosi; rozrośnione vmysły iednoży. O kiedyby iściści żelazo do-  
tknięciem w złoto obracał! Przetoż kiedyby mnie przyszło tego Pa-  
na malować w Wyżyznie; malowałbym go iściści Salomon kiedyś  
Ezech. 41. malował Cherubina w swym Kościele. Habebat Cherub duas fa-  
cies, faciem leonis, & faciem hominis; iuxta faciem leonis palma.  
& iuxta faciem hominis palma. Miał Cherub dwie twarze, twarz  
lwa, y twarz ludzka; wedle twarzy lwiey palma, wedle twarzy ludz-  
kiej palma. Kiedy temu Panu przychodził zbroyno ná nieprzyja-  
ciele nátrzeć; o iściści ogromny! widze w nim twarz lwa; sroga; nie  
Prou. 30. ostraśona. Leo fortissimus bestiariu, ad nullius pauebit occursum  
Lew namocniejszy z zwierzat, nikogo się ná zpodkaniu nie obawia; Kie-  
dy mu się zaś zdarzy z kim w iściściawy sposób obcować; o iściści tagos  
dny /



dnij! wosbze w nim twarz ludzka wesoła, pozysstepna / a że tak rze-  
ka: twarz Jo ephora. Ioseph natus est homo, princeps fratrū, Eccl. 17.  
firmamentum gentis, stabilimentum populi. Ioseph narodził sie 10  
człowiekiem, Książęciem bractey, wzmocnieniem narodu, y wzmierdze-  
niem ludu. A iako przy twarz y waley, tak y przy twarz y ludzkiej  
półnie abodant wielkiej grzeczności odnosi. Chęć go nam  
pónie w ciasy długie. Dies super dies Regis adicies, annos eius Psal. 62.  
in diem generationis & generationis. Dni nad dni Krolowi przy-  
sporzyś, lat od dni pokolenia do pokolenia. Fiat manus tua super vi- Psal. 79  
rum dextera tua, & super filium hominis quem confirmasti tibi.  
Niech sie ziemi ręką twoją nad mężem prawicy twojej, y nad synem  
człowieczym, ktoregoś sobie wzmierdził. FIAT, FIAT.

Tulit & scyphum aquæ, qui erat ad  
caput Saulis.

*Wziął y kubek wody, który był w głowach Saula.*

**C**Oż y tu wielkiego Duch święty wspomina że Dawid miałszy  
w rekach nie przysięgał si wola kubek wody! y nie bytoż tam  
iako w Brolu wybornego innego trunku y nie byle wino. Abo iakiego Kubek  
smakowitego z dziewa soku y nie byle o moysławego piewianu y wody co  
Ato inac nie bytoż. bo nie zawość to na wojnie y namożniejszym znaczy 12  
Monarchem symności abo napoju sława. Chęć: beday na cię le do 112  
estale wody! Spracowawszy sie Dawid w buwie tedney walney 123.  
z gilsy wyzłami: znać si w wojnie mia des. K. iadał wody. Osi 2. Reg.  
quis mihi daret potum de cisterna, que est in B. thleem iuxta por- 23.  
tā. O koby mi dał wody z krynice, która i. si. w c. thleem pod e bramę!  
Prze. i. i. Joramowi synowi Achab zaciagnęli sie trzech Brolow w woj.  
Judski Izraelski y Edomski: idac przez siedm dni nie mieli wody sk. ch. 30  
blawosli koni y bydla: y rzek. Brol Jarda. si. Heu. heu. heu. 10 i y 4  
congreg. uit nos Dominus tres Reges, vt traderet in manu Moab. 12 glosy  
Ach. ach. a. b. zgr. miedził: as Pan trzech Krolow, aby y as podał Moa- 4 Reg. 1  
bitem. Coż rzek o niedostatkowi utym n. n. o. si. ch. y n. e. i. r.  
zwolaj cja pod cjas obizuma! C. b. i. g. l. Z. enadab Brol E. y n. i. si. 4 Reg. 1  
C. 2 C. 2



4. Reg. 6. *Sámárya* Facta est fames magna in Samaria. & tam diu obfessa est, donec venundaretur caput alicuius octoginta argenteis. *Był głód wielki w Sámáryey, y tak długo był w obleżeniu, aż przedawano głowę ośla po osmdziesiąt srebrników.*

Baroni<sup>9</sup>. *grytali* / co się za czasu Sylweryusza Papieża / Iustyniana Cezarza / Wirygessa Gościego Krola około Roku 539. gdy Rzym był w obleżeniu / działo! Taki był w Włoskiej ziemi głód / że w Liguryey y Emiliey pięćdziesiąt tysięcy ludzi pomarło; w iedney austerrey dwie niewieście na noclegu śpiących samobordowały siedmnasć

*Jaki go* gości / y ziały; aż osmdziesiąt to postrzegszy / oneż same w nocy pozazłodo był bijat / & nadszawcz także siedmnasć osob zaprosiwszy / bankierem z w obozie nich wwarzonych ucześkować. Nie rozumiemci żeby równa; a teli młostkie nie miała śnadsz nadza Saulowi y woysku iego dostarczyła co domysla wstym.

na; ale to pewna / że oboz Młostkiewski od woyska nadszego zewszad ściśniony taki głód obeymat / że ledwie już reszty chleba mieli / trupa pami (a co y brzydka wspominać) psami / kockami / taknienie y smierzały; gdyż posilkę obiecane go y dawno oczekiwane go od swosich mieć nie mogli. Sprawowało to długie ich na polu roku daley pomieszkanie / sprawowało drog / ktoremiby nawoz przybył od berła czatego J. R. M. y pracowicey butawy Hetmańskiey przez zacne Bohatryy przeszkodzenie / sprawowało obozu drugiego już pod Dorohobużem / już pod Wiasma zaśtanowienie; skład wyćieczki w Młostkiewska ziemice / skład plondrowanie ich małecności / wiosek / miasteczek / skład postrach y na same stolice! trudno było co wieść / trudno za kilkudziesiąt mil czego dostać / trudno za przetoćiem wosytekich ślakow / by y co było / prześtać / & za czym chorzeli / puchneli / na siłę zgola schodzili / musieli się koniecznie poddać / iesli sie chcieli przy zdrowiu / przy żywocie zostać. Czemu lubo zbaleka Michal Philaretowicz listami zabiegat / już prośac / już grośac / już żywność przedka obiecuiac / wosakże iż Perdifficile est [podług Batona] vē-

Plutarch  
in Cato.

tri verba facere, quia os habet, aures non habet, nie nie sprawił syty y głodnych / swobodny y obleżonych. Niech radey Krolowi J. M. Pann Klášemu Miłosćiwemu / ktorego Carstwo bezprawie trzyma / dzieknie; że się z woyskiem iego podług recepty Juliusa Cezarza odsebił; ktory tak Regumentarzom woyskowym tak ma

wiało



11  
wiał. Trzeba pożywać z nieprzyjacielem tak z cherym / głodem go  
w przód morzyć / niż do żelaza na wypuszczenie krwi przystąpić. Quia  
tolerabilius est superfluum humorem per inedia[m] desiccari, quam  
necessarium vitae sanguinem per diffusionem deperdi. Znośniewyśa  
jest, wilgość zbytnia głodem wysuszyć: niżli potrzebney do żywota krwi  
pozbyć. To do litery.

Licet h  
in Apoc

Mówiacz asile do allegorycy; ten kubek ob Dawida Saulowi Co tie  
y woysku tego odierzy / coli też wżdam figurował z powiem swoy do  
myst. Słyśali / mniemani / iasli wase o iednym v niektorych Ze  
breyżykow obyczaju / ktorzy z Pogány nakładali: że z kubką wody  
wrosz y praktyk zasiegali. Tak czytamy o kubku Jozephowym  
ktory był śafarz Egypcki za naprawa samegoż Jozephá w worze  
Beniaminowym przy zbożu zstąpił / a wozkomo go v niego znalazłszy /  
tak go y bracia tego strofował. Quare reddidistis malum pro bo-  
no? Scyphum quem furati estis, ipse est in quo augurari solet Do-  
minus meus. Przeczżeście oddali zte za dobre? kubek ktoryście v-  
kradli jest ten, na ktorym zwykł wrożyć Pan moy. Pytaio sie tłumá,  
że pisma tego / coli to była za ceremonia z kubkow wrożyć z ktorzy  
lepiey dyskuria / twierdza / iż wieśćkowic wody w kubek nalawšy  
na ono patrzał / a podług pałt y z mowy z czartem to przez gusta na  
dnie widywali o czym wiadomości dosięgali. Na przykład; chcie-  
li wiedzieć / czego sie spodziewać / czy woyny z czy pokoju z poła-  
sali sie miecz w wodzie / znaćzy woyny; pokazali sie listek oliwny /  
znaćzyt pokoy; chcieli wiedzieć / iesli będzie żyzny rok / spojrzeli w  
wode / pokazali sie kłos obfity / miał być wrodzay; wkładali sie sę-  
ply / nieurodzay. V nas takich gustow z iasli Bożey niemáš: acz  
pod czas dobrej myśli zjawia sie y v nas auguria na kieliskách  
nie wodnych ale winnych. Szykniemy z klenic obozy dyskurujemy  
przy pełnych o rzeczách woiennych nakłstali onego Menedemá kto-  
ry wino na stół wylawšy palcem oboz zawnodził. basty wozkomo bu-  
dował / strzelbe sporządzał / tarány w okolo stawiał. Saul lubo po-  
ganimem nie był: wśakże pythony y czarowniki przy boku miewał.  
v nich sie o rzeczách przyszłych wpewniał. Dixit seruis suis: Que-  
rite mihi pythonissam, & vadam ad eam, & sciscitabor per illam.  
Rzekł slugom swoim: Szukaycie mi czarownice, a poydę do niey, y wy-  
wiem sie

do oby-  
czajow  
kubek  
wody z  
naczy.  
Zwyczaj  
wrozek  
z kubka  
wody.

Gen. 44.

Raban.]

Iou. Potan.

I. Reg. 28

Reg. 28



Theoph

Co sie  
wpiakty  
Kowalo  
Saulo  
wi.

2 Reg  
27.

Co Szezy  
nowi

wiem sie przez nie. Wielkie podobienstwo / iż z onego kubka wody  
prąktył o swej z Dawidem rozprawie zasięgał: dla czego śnać  
przy głowie (gdzie stolica rozumu) kubek sobie stawiał. Coż sobie  
wyprąktykował i niewiem; wiem że mu Dawid kubek wody odiał/  
y włożył w głowie tego był pomieścił. U Celtiberow kubek  
wody przed Hermandem i dwoje nosiono. Ktory poculum fortune nā  
zywano: wieckidy sie co wody trefunkiem wlało za zły co znał po  
czytał: a jeśli z ręki kubek nieostrożnie wypadł desperowali y tamt  
sie dobrowolnie nieprzyjaciolom podawali. O kiedyc Saul włożył  
kubek wody przez rece Dauida utracił: co iuż przegadna! za czym  
nie dźwio iż do peluty sie rzucił: i Dawid utraconego przeprosił.  
Peccaul, nequaquam tibi ultra male faciam, eò quod preciosa fue-  
rit anima mea in oculis tuis hodie, apparet quod stulte egerim, &  
ignorauerim multa nimis. Zgrzeszyłem, iuż więcej złe czynić nie  
będę. pomyśl: waż droga była dzisiaj dusza moja w oczach twoich, bo iawn  
to, zem głupie uczynił, y niewiedziatem barzo ślā. Mami to oo  
rze czy naszey pod allegorya stosować: zaśle takoby kubek Bro. Je  
Co Szezy M: Szezy nowi y woyska tego odiał. Kiedyc włożył rądy y zamysły  
tego iuż si rzekł bami / iuż co raz więzianmi iuż nieustannemi nāt arę-  
kami tāt mieścił: ie sie iuż nie miał do czego rzucić / iedno pomyśl  
c w sie Bożemu oklonić: władza y potęga tego nāt soba vznać cho-  
ragroie pod nogi tego rzucić: nied wiastwa swego ożywiła tāt  
odnieść. A kiedycie szysli Saula wołającego: tak byście szysli  
Szezy na postłomany przysiedze zeznawającego. Quod stulte ege-  
rim: & ignorauerim multa nimis. Niewiedziatem co to prze-  
przysiedze, e wolować: niewiedziatem tak sie pan Bog za to bierze/  
iużem sie nauczył / iużem do wiadcy nāt sobie / przysięgam: znaw  
nigdy i ki przeciw Brołowi polskiemu nie podnośc: y dziesiątemu  
powiem co to za Broł: co tego za potęga! co za fortuna! takoz nim  
Bośka przyronna reka. Winszuję Dawidzie odniesionej z Saul  
lā y z woyska tego palny. Winszuję robie bierzey Tatarskiej  
WŁADYSLAWIE Brołowi polski y Szwedzi z mnogich roz y pul  
bow Moskiewskich wygraney i nie otrzymała sie przy pęczeniu nie-  
prawość / zbiciła z toru i prawoedliwość i opadła krzywe przysię-  
sta barość / wziała gore stojaca przy prawdzie y pokorze niemi-  
nosci



ność: rozbiła się o stągę potęgi twojej niepozysiaćielska nawałność/  
posłała w rozsypkę Moskiewską gromadność. Alwa już z Szejnem  
koniec czy też y z Moskwa i Dawid po swej wygranej idzie dalej.  
Surrexit David. & abiit ipse, & sexcenti viri eum co in terram 1. Reg. 27  
Philistinorum. W stat Dawid, y poszedł z sześćcią set mężow do ziemie  
Philistyskiey. Pewna że y Krol J. M. nie tu stanie! w głąb ziem  
mie Moskiewskę porwie / dumnych pánor y Botár w ichże  
włosciach Gilatetowięz w samey stolicy szukać będzie / strzelby od  
nich nabytey przeciw nimże spróbuie. Virgenda est fortuna, bene  
cepta vltiore conatu promouenda, ne vbi virtuti blanditur oti-  
um, labatur z manu inchoatú feliciter negotium. Pobłogostawie  
dobrośliwy Boże Krolowi pánu Cássemu / y Hetmanom / y wóyt  
Kiemu woysku tego / Ktorys błogostawit Joznemu przeciw Gabdoni-  
tom / Dawidowi przeciw Philistyskim / Zechiaszowi przeciw  
Assyryjskim / Jozaphatowi przeciw Ammonitom. O to máie  
statu twego oży podnosić y rece składając prosimy.

Basili.

## C Z E S C W T O R A.

*Co sobie mamy z tej wygranej o dalszej fortunie two-  
iennej obiecować.*

**K** Toż moje o tym pewna praktyka wydać i Domini est bellum. 1. Reg. 12.  
Pán'ska jest wojná morá Dawid. Sape bellorum bene inci-  
pientium tragicos audiuimus fines. vim robori impactum. impetu  
nouo vidimus experrectam. Słowá sa Cypriána's. Atoli Dawid  
o dalszych postępkach swoich obietnice te odnosił. Benedictus tu  
Alu mi David, & quidem faciens facies, & potens poteris Błogo- 1. Reg. 26  
stawiony ty Synu moy Dawidzie, a iśćie czyniac czynić będziesz, y mo-  
żąc przemożesz. Dwie tu rzeczy Dawidowi po pánu Bogu obie-  
cane. Dzielna ná woynie skuteczność / y przeważna potęga. Które  
obiedwie zdarz dobry Jezu niech w Krolu Je<sup>o</sup> M<sup>ci</sup> pánie Cásym  
Kteś wezma / aby nam był y imieniem y rzeczą wielkim WLA-  
DYSŁAWEM, to jest władnacym sławą; do czego nam trzeba  
y możney dzielności / y dzielney możności.

Cypr. or.  
6. de ver.  
Domin.

1. Reg. 26

Obietni-  
ce Dawi-  
dowe

Faciens



# Faciens facies.

## Czyniąc czyni będzie.

**F**oremna to co Darcidowi obiecia! Tamili Chrześc: że czyni  
 scy na wojnie czyniac z nac tu Duch święty nadržaca: że na wojnach nie wstyscy  
 Ktorzy co czynia co czynia. **Bo**  
 czyniac Daycie mi lednych / Ktorzy w zaciagu sa / pieniadze na służbie  
 czynia. biora / y wdawaja ze do obozu ida / a tym czasem proste gościna  
 nie pilnuia: ale krzywem liniami przez anfrakty te y owe dobra /  
 Ktorzy iuż duchowne iuż słacheckie nawiedzała: czy czynia ci co czynia z  
 wciagnię eniu do obozu ciągnę. **Bo** wrzkoć ciągnę / a ono nie sporo: tym czasem kie  
 dy sie oni wyćiezkami bawia / nieprzyjacielowi rozpieść sie dopu  
 puścza. Do Syrakus Marcellus z wojski ciągnie / a Archimedes  
 des na ziemi maluje: przypada poset iuż Marcellus do muru stur  
 Pluta. in mule: a Archimedes milezy / linie wieździe: przypada drugi poset /  
 vi. Mare. iuż Marcellus w brame wieźdza / Archimedes takby nie stykał na  
 odpor sie Marcellowi nie porywa: iuż Marcellus miasto mieczem  
 pladunie / a Archimedes takby nie wieźdząc linie swe prowadzi: iuż  
 Marcellus Archimedesowi rece obieca: a Archimedes do swych li  
 niy oczy obraca. Wielka zaście nieczułość na zię razy! Archimedes  
 sa łatwo omowić: na wojne sie nie zaciagał / pieniadze z skarbku nie  
 brał / bronić Syrakus nie powinien Geometriy skiey swej pilnować  
 professyey: ale owe pulki iako omowić: Ktore pieniadze wzrastay  
 na Oczyszczony obrone / na nieprzyjacielu odparcie / wygony tu y cwo  
 dzie po ziemi linie czynia / lubo o nieprzyjacielu iuż ciągnacym iuż  
 wtargacacym / iuż zamki oblegacacym / iuż y pa acym iuż y oczyszcz  
 pladunacym styka.

**II.**  
 Ktorzy cymbalowe niżli trąb wotennych słuchają: na koscach / na warca  
 w obozie bach na karcach godziny dobre trawia: ochcentey nadrž widelcami  
 powin: na martwego kaptena / niżli kępiam / na zbroynę haczon ko: co  
 ności nie: Gy: raz towarzyskie wczey / co raz dobre myśli: czy y ci czynia co czynia  
 nio. powiadałac oni że czynia z sie bja / to y d cwo rze iare y drudzy  
 pieniadze biora / wiały swoje lęga / kępiy pęciła / a r. czy y cwo  
 co ino



co in tego powiadała. Wraca sie Moyses z goryz starozakonnes  
mi cab-nam, byz z nim y Jozue. Etery slyszac glos ludu wolaiaceg  
ni, wi do Moysesia. V latus pugnae auditur in castris. Zgietk bi-  
tmy slyszac w obozie. Odpowiedzial Moyses. Non est ille cla-  
mor adhortantium ad pugnam, neq; vociferatio compellentium  
ad fugam, sed vocem cantantium ego audio. Nie jest to glos v-  
pominaacych ku bitwie, ani wrzask przyciskaiacych ku vcieczce, ale  
glos spiewaiacych ia slyszę. A goy sie przyblizyl do obozu wyzra-  
cielca y tańce: nie zgadi Jozue zgadi Moyses, glosy to tam spie-  
waiacech: skot co oto o cudzego cielca abo wolu.

Exod. 33.

Daycie mi trzeci, Etery do obozu przycigneli, y po kilka  
troc dobrze sie slawili: ba y wygrana tuż iaka odniesli: wpatrze ton  
ca woyny nie czekiac zwycieszami sie nazwarosy do domow sie  
wracia: czy y ci szynia co szynia? Victor non est, qui victoriae  
non insistit, nec eam gloriam quam iactat, exitu belli coronat. A  
tali chce byc zwany zerkulelem: chybaby z owey miary, ze Zer-  
kules kolumna tres biwom swym naznaczył y napisal Non vltra.  
Nie daley. Wolalbym aby taki trzeci byl Karolem Etery napis  
Zerkulelow zmazal a swoy dat. Plus vltra, ieszcze daley. Nie  
mata tedy rzecz Dawidow teblecia: Eudy mu, aby co bedzie czy  
ni szyniac szyni, obliccia. A szegoimy też Brolewi panu Tla.  
Bemu abo wiecey abo slusniey szęyc możemy: i tak o tego aby wpy-  
sły w worstu tego: iako kaidogo powinność nteie, slazyli: aby co  
tytulami Ryceislumi napierwszy pozor noszą: to rzeczami y sprawa-  
mi okazowali. Zaczę to sobie przyrzec: Eto przyobiecac może: za-  
szymy wrozb abo pralkt. Miedzy wiela innemi o troiatkich wor-  
sach wiem: z Eterych wiece o fortunnych dalszych na woynie po-  
sketach nadzieie iakiey dochodzono.

III.  
Ktorzy  
do konca  
woyny  
nie trw-  
ia.  
Stobae

Alpho:  
lib. 2. c. 3.

Pierwi  
o nader  
wiznanej

Pierwsza wrozb nadywie taka v Rzymstey starozyenosci. Ow-  
Etery mial rzady naglonien sie w worstu: ad campum Martium  
wytezsial: na Eterych miales do worst. wial a Etery tu krainie nie.  
Przyiacie slyc rycat: iestli Etery w ziemie wknawosy prosto stala:  
Eter byl waplwoy: iestli sie tu Rzymowi nader omia wygrana z  
nieprzyiaciel: iestli tu ziemi nieprzyiacielskiej przegrana Rzymo-  
wianczyia.

lib. 6.



Capitol:  
lib. 4. de  
aug. Gra.

Długoss:  
de gestis  
Polon:

Pierwsza

Velleiu:  
Patercu:

Wtóra

Gregrius  
Tollo:

Trzecia

Druga w dziełach Greckich znayduje / na wojnach Achajskich  
para Eryenikow przed wojna harce stacjali / jeden miał bydź z A-  
chajskiego / drugi z nieprzyacielskiego obozu / który Etoemu miecz  
wydarł / praktyce czyniono / że tego strona miała wygrać.

Trzecia z Broni naszych Polskich wiynmie. Kiedy Kazimierz  
Brol Polski z woyskiem ciagnal przeciw Wlasyławowi Książciu  
Czeskiemu / orzel czarny nad głowa tego długo latal : rożni rożnie o  
tym rozumieli : aż sie jeden Pułkownik na imie NIEZOBIA z taką  
praktyką ozorwie. Jeśli tego orla z łuku zabiję, będzie mić dobry  
znak przyszłego zwycięstwa : jeśli go chybię, będzie znak że wygrana  
nas minie. Zszedł y strzale z łuku wypuścił orla w piora / zdanie trąs  
sił y krzyknął : Z nieprzyaciół Krolu wygrana odnieś się, tak iednak,  
że nie wśytkich pozabijasz, ale sie ich część wielka rozpierzchnie.  
Przyiał Brol wrojbę a Pułkownikowi dał za Żerb Strzale z pie-  
rzem orlim. Namyli my też Krolowi Ję Mei panna Klasiemu  
y zwyciężonemu tego woysku co na porym praktykować y wśy-  
kie te wroby fortunate naszej sprzyjała. Abowiem Aza sie kopija  
bucą / tak potęga Brolowi Ję Mei pokornie ukloniła / chorągwie  
pod nogi tego podstała / kiedy nie jeden waleczny mąż to rzec mus-  
iał / co kiedy rzekł Michridates Brol Pontski Pompeiusowi ob-  
niego zwyciężony. Omnis mihi etiam aduersa, cuius author Pom-  
peius e Tet. fortuna tolerabilis est futura, non enim est turpe ab eo  
vinci, quem vincere esset nefas, neq; ei inhonestū aliquem submit-  
ti, quem fortuna super omnes extulisset. Aza sie też mało inż nie  
tylko mieczow / ale y rusznic y hakownic y dział nieprzyacielskich  
na strona nasze dostało y Etoemu ( bysiny y swoich nie mieli ) mojem  
aduersarze gromić. Magnam partem victorie tulit, qui armis ho-  
stem exuit, vires enim sibi ad supremum triumphum addidit. Aza  
mu piora Etoemu sie na powietrzu wnosil / strzala wcieto / Żermas  
na z woyskiem / konie z rusznicami / oboz z pozostałym dostatkim  
przez podoanie sie słomotne pod moc podbito : z tym tylko, na co wo-  
ła Brola Panna była / wolno puszczone. A miałaś to o dalszym for-  
sunnym postępku nadzieiać y miałaś to nieprzyjacielowi do utracy  
serca



serca przyczyna i młoda Turko. Szwedom Tę drę do bożystwa  
imienia polskiego i Litewskiego króla i młoda Prolet. Je<sup>o</sup> Mł.  
Zetmanom Rycerzom do dokazywania rzeczy coraz większych a  
większych pobudka i Faciens faciet: Czyniac czynić będzie, y po  
ki Kościół ożekiwanego nie obaczy, czynić nie przestanie.

Wiec to trefna, że tuśa dobrze Dawidowi Faciens facies. Czy  
niac czynić będziesz; a nie wspominała mu nie co wzdam czyniac czy  
nie będzie! Uciech się Dawid z zamysłami y potrzebami swemi rą  
chate: a toli ty **W LADYSLAWIE** Krolu polski y Szwedzki wielki  
od masz czyniac czynić. Ziemia Siewierska z fortecami y miastami Coiesze  
y nieprzyjaciela w reku. Faciens facies, odyśiesz: Wiektrzy wozy mapież  
sta twego zaci ni meżowie y nieprzyjaciela w więzieniu. Faciens soba Krol  
facies, oswobodzisz. Narod Moskiewski za Pana cie sobie obrat, Je<sup>o</sup> Mł.  
Kryż na imie twoe ciotował/ poddaństwo poprzyściagi, faciens facies,  
stolice Cársta ośiadziesz/ na rebellizanty swoje iężmo wiozys postu  
sienstwa. Wiec że oboz nieprzyjacielski wprzai nowszy rownys sobie  
rum do pospiechu weżynil/ takoby brame nie tylko do Moskwy ale  
y do wszech państw sobie otworzył, Faciens facies, otrzymawsy da  
Pan Bog Moskwe/ do Astrakaniey, y do Szwecyey ladem przy  
dziesz, y tamto Krolestwo ktore zuchwale wladzy sie dzie dzieżney  
twoy opiera ośiadziesz. Jan Krol Luzytański wyslal flote, Kto Maffei  
raby nowego swiata zdołagał: Kiedy nań napisznela fęszliwie, hist Indi  
nazwał ja Gabryelem, na te pamiatke, że jako przez Archányot  
Gabryela pierwsza sie brama do zbawienia ludzkiem otworzyła:  
tak przez tam ta flote fęszliwie sie wrota otworzily do weścia  
Ewangeliey y imienia swiätosci Chrześciańskiej. Tymże spo  
sobem y ty Czaienieysy **W LADYSLAWIE** Krolu polski, Kiedys  
teraz oboz nieprzyjacielski obiat brames sobie do odleglych państw  
otworzył. Ktore naznac moiesz Gabryelem; bo ona pierwsza do o  
tworzenia bram innych nowych prowincyy imieniu twemu holdo  
wać miala oych otuche nam przynosci. Czego Kiedy za lasta Boga  
dostapisz, wzdam to z nabożniwá/ y wdzięczności ku Panu Bogu  
Przy oltarzu zawiesisz co też Manuel Cesarz Carogrodzki oboz Per/ Bocat: li  
si zmiozysy, y przez to do wielu państw sobie forte otworzowsy / 3. cap. 6.  
Kiedy sie do Bizantium wrocił przy oltarzu Jęphrey swietey zawie



sit Brama złota o pięćdziesiąt zamków / od którego festiwnego  
wpominku Carogrod porta nazwano. Rownaż nam o szczęście  
tvoim nadzieje rowna o ścisłodobliwość i otuchy / rowna o wdzia-  
czności ku Panu Bogu expectatywe cieżnięysze dacie zwycięstwo.  
Sint rata vota precantis.

## Et potens poteris.

### Y mogac przemożesz.

**A**tora **T**Refina też to co Dawidowi obiecia! że mogac przemoże. Czy  
jest prze- niekiedy kto może / przemoże / niekiedy. O wieleż na wojnie  
magalia / do przemożenia trzeba! nie tylko siły / nie tylko rozrywki / ale y mo-  
ca na nety / bez ktorey y siła niepotężna / y rozrywka nie spora. Pecunia  
woynach potęgą. est neruus belli. dawne y sławne przysłowie: nie mniej y ono. Fer-  
ri lima est aurum, ferrum hebescit, quod aurum non exacuit. Ze-  
Calsiod. ląza ośetka jest złoto, żelazo tępieie, ktorego złoto nie zaśtrza. Do-  
kazało y nas teraz za błogosławieństwem Bożym żelazo / czemu sie  
postronne narody, y potomnie wielki podziwują / aby tedy na potym  
nie zepiało / trzeba ie złotem obostrzyć / trzeba neruum wojnie ob-  
Przyzy- myślić. A na toście sie tu do Wilna / Jasniewielmożni Wiel-  
na Kon- możni / Orodzeni / Miłościwi Panowie ziechali / abyscie po żelazie  
móścacy posilek dalszy Wyczynie w issey złotem obmyśiali / żołnierzowi w tcy  
ey Wil- mierze prowadzić / a bierzcie Panu swemu miłościwemu za tego  
stacy. obmyśly prace / trudy, y wielkie zwycięstwo początki gratyfikus-  
iac / aby miał czym daley wojne prowadzić / zamkow dobywać. grani-  
nice rozszerzać / sławy swey y waszey popierać. Baczac Senatorow  
wie Rzymscy wielkie wojenne prace / ktore Aurelianus ponosił / y  
Horol: owece ktore Rzeżypospolitey przynosił / sławę ktorey ia nabawił /  
principu na iednym Seymie Rzymskim władzili mu statue złota ofiarować  
Cesars to styśał. A wyciągnawoby dłoń konkludował. Huius statue  
hoc fundamentum esto. Tey statuey dłoń niech będzie fundamen-  
tem. Czybyscie y wy Miłościwi Panowie / tak walecznemu / tak  
szczęśliwemu / tak sławy narodu waszego popierającemu Panu zło-  
tych column / piramid / y obeliskow jałowali / y sam enocie / y sam  
kajdes



Każdego wdziedzności / że nie żaluie: wżakże Krol Jęo Mę pan  
 Władz młodościwy teraz tego po was pragnie / abyście te złote bu-  
 dynki na dloni tego państwa budować zaczęli. Kiedy w Rol-  
 chach wielkim szczęściem y staro Salauces Krolował / a zwycięstwo  
 iżpies zná zne odnosi / Kolchowie z wdziedzności / Boga którego  
 zwano HONOREM, ze Włoch przywiezionego, z stalego srebra v-  
 lanego / tylko reke złota młaciego / w której trzymał złoty obelisk /  
 a na obelisku różne korony wisiały. Krolowi za wspominek oddali /  
 Krol wdziedznie przyiał / wżakże alludniac do reki złotej / y do złote-  
 go obelisku rzekł. Si totus hic Honor fuit manus naturam indnis-  
 set, principem locum in nostro thesauro habuisset. Kiedyby był  
 ten Honor wśytek reki złotej natura nie wydawał, mieysceby przednie  
 w mnie w skarbie miał. Złotą trzebą do prowadzenia wojny. Chrz-  
 teście to nie Amen: dobrze sie pożelo / dobrze sie y dalej pošlo /  
 trzebą y dobrze konczył / do tad pogonia wasza pp. Liczą chce go-  
 nić / aż czego sporego dogoni. Aż to konit Krolowski / godzien zło-  
 tego rzędu / iżko koni Alexandrow: godzien złotych podkow / iżko  
 Pompeiusow: godzien posłanego owśa / iżko Juliusow. Ale  
 dy ia to oboje obażę v Krola J. M. w reku / y żelazo y złoto / do-  
 piero praktykę wydam niepochybna. Potens poteris. Mogac prze-  
 możesz. Francuzowie po pierwszej expedycey takie Krolowi swe-  
 mu Ludwikowi dziewiatemu Symbolum malowali. Dyon Kolum  
 złotych Krol sie rekom trzyma. A v nog leży saydak luk / y strzały:  
 Napis: Hercule maior erit. Smiała zaiste praktyka z złotą w ra-  
 ku / z oreżą na ziemi / iż Ludwik miał Zerkulesa męstwem zwyciężyć.  
 Poprawie ia tego symbolum na cie Najśmiejşy W LADYSLA-  
 WIE Krolu polski y Szwedzi. Damci w iedne reka złoto / a w  
 druga oreżę abo żelazo / a stańniey napisze: Hercule maior eris, zło-  
 tem przycheć / żelazem przymusić: złotem przetamieć animusić /  
 żelazem karki / złotem żołniarza swego potusić / żelazem nieprzyja-  
 ciela potłumić: obiemá Potens poteris, Mogac przemożesz.

Ale iż non in multitudine belli, sed de celo fortitudo est, bla-  
 tegośmy sie gromáonie do tego Kościola Káchedralnego Stáni-  
 Ráwa świętego / na przenaswierańa ofiary / która sie tu wroczyście  
 odprawnie zebrali: naprzód / abyśmy Pánu Bogu za ten známię-  
 nity

Trog? L  
 de patr:  
 Deorum.

Trzebą  
 do wojs-  
 ny złotą

Pompon:  
 Latus de  
 lau: Imp:

Ioan: Me-  
 rald in  
 Promp.

2. Mach:

Zámienie  
 nie.



niey fortuny obroś / ktorym Gycyżne wterapięna / á co raz z niebá  
poćiech wygladająca / posilić raczył / dzieki oddali / poeym áoyim  
od śiego szczęścia Nieszczęściowemu Monárse Brolewi Jeg Mci  
panu Naszemu Miłosćiwemu obránemu Carowi Moskiewskiemu /  
Naiśnieyszemu Janowi Bázimierzowi Brolewicowi polskiemu  
y Szwedzkemu / przestawnym od męstwa oboygá Narodow Het-  
manom / Pułkownikom / Kormistrzom / y wshytkim każdego stanu  
Rycerzom / z niebá modlitwami zasięgałi. Boże zástępowo / iako  
to wdziecznie z reku twoich przymujemy / cżymes nas poćieşyl /  
tak pokornie málestatu twego prosimy / ábys woysku naszemu / za  
two dziedzine / przeciw krzywoprzyęcielnemu sie Narodowi biera-  
jącemu / dał nád nieprzyiacielem gore / Brolewi panu zwycię-  
stwo granicom bezpieczeństwo / spuść ná nich twooge / ná  
nas ochore, ná nich hańbe, ná nas starość / á my imie-  
nia twemu / y z nich zholdowanych / y z sie-  
bie tryumhuiających / damy po-  
winna chwale /

A M E N





ebā  
im  
ici  
nu/  
nu  
et  
nn  
lo  
st:  
3ā  
rā  
ss



